



**- PRESSBOOK -**

Escorado Producción  
[lapaginadega@gmail.com](mailto:lapaginadega@gmail.com)  
[www.gabrielvelazquez.es](http://www.gabrielvelazquez.es)

Grupo Mayalde  
[www.mayalde.com](http://www.mayalde.com)

– SINOPSIS  
CORTA –

*¿Qué es la tradición?, pregunta el pequeño Zaniki a su abuelo.*

*“La tradición es contarle al siguiente lo que a nosotros nos han contado.  
Y así toda la vida, para que no se nos olvide ni quiénes somos,  
ni de dónde venimos.”*

– SINOPSIS –

*“Un golpe de sartén puede llegar a contar  
más del ser humano  
que un tratado de etnomusicología”.*

Eusebio Mayalde es un chamán que aúlla como los lobos en las noches de luna llena. Y también un folclorista que hace música con cucharas, con sartenes y hasta con sus propias manos. La naturaleza ha decidido que ha llegado el momento de transmitir su saber a Zaniki, su nieto de ocho años. En un viaje iniciático se echan los dos al monte, en el confín de la meseta castellana, para compartir los ritos más atávicos de su tierra, hasta que Zaniki tome el relevo como nuevo trovador de la tradición.

– NOTAS DE  
GABRIEL VELÁZQUEZ, productor y  
director –

“Zaniki” habla de los valores musicales y culturales más antiguos de nuestra tierra y la necesidad de transmitirlos de generación en generación. Esta película la quería hacer desde el día que conocí a Eusebio Mayalde hará unos siete años. Desde el primer momento me quedé prendado de su imagen y la aureola que desprendía. Era invierno. Llegó en una moto antigua de gran cilindrada. Llevaba puesto un casco y unas gafas como los aviadores de la primera guerra mundial, con un pañuelo al viento anudado a su cuello. Vestía con una cazadora vieja de cuero y unos pantalones de pana metidos en unos botos camperos. Bajó de la moto y se encendió un cigarro sin filtro embutido en una pipa hecha con el hueso de una liebre. Charlamos un rato. Su voz profunda me acabó de cautivar. Esa misma tarde quedé con el director de fotografía (Manuel García) y fuimos a la casa de Eusebio en el pueblo de Aldeatejada (Salamanca). Allí, entre cuentos y leyendas, nos enseñó la música que hacía con las manos, las sartenes, las cucharas... Todo un mundo que yo entonces desconocía y que me dejó maravillado. Esa música era ancestral y básica; atávica. Eusebio la había ido recuperando de todos nuestros viejos a lo largo de varias décadas, por toda la provincia de Salamanca y alrededores. Cuando salí de su casa, ya tenía en mente rodar una película sobre él y la magia que desprende. Sentía que era esencial dejar un documento fílmico de la existencia de ese hombre y su familia porque la memoria de nuestra tierra lo necesita.

La película, basada absolutamente en la realidad, cuenta el momento en el que Eusebio, como los chamanes, decide que ha llegado el momento de ceder el testigo a su nieto Beltrán, de ocho años. Decide llevárselo al monte y enseñarle todo lo que sus antepasados le enseñaron a él. Curiosamente, durante este viaje iniciático, Eusebio comienza a llamarle “Zaniki”. Por intuición, por puro instinto, porque de pequeño el niño lloraba con la “i”. Para mí es como el pequeño halo de lagartija con alas de ángel que desprende el niño. Y así se ha quedado el título, como símbolo de iniciación, de transmisión. Es puro Folk, porque esa es la esencia de esta película; recoger nuestras tradiciones musicales y culturales, y contárselas a los demás para que no se nos olvide de dónde venimos, ni quiénes somos. “Zaniki” es el apodo que Eusebio le dio a su nieto. Es el alma del propio Eusebio. En definitiva, es la alegría del nacimiento de un nuevo trovador de nuestra historia.

## – LAS MÚSICAS –

Golpes de sartén, piedras, cucharas, manos, tejas, dichos y tambores tocados por niños tamborileros, muñecos de madera que hacen música con sus pies, una madera al viento atada por un cordel para hablar con los lobos. Música ancestral hecha por Eusebio, un auténtico personaje de agua, tierra, aire y fuego.

El tío Frejón, desde el cielo, canta trovas sobre leones y trigales igual que cantan los ángeles. Las señoras de Peñaparda parece que levitan mientras bailan y cantan con sus gritos ancestrales que recuerdan lo más profundo de África.

Ambientes musicales creados por Pablo Crespo desde México DF con instrumentos hechos por un artesano de una aldea de Salamanca.

## - LA FOTOGRAFÍA -

Me gusta rodar en otoño y en invierno. Por emoción personal, por los colores, los paisajes y sobre todo por la luminosidad. El sol solamente hace una pequeña curva y casi siempre está en el horizonte, evitando la luz cenital.

Desde el punto de vista práctico del rodaje, en pocas horas puedes rodar el amanecer y también el atardecer, además de utilizar algunas horas de la noche. Y si llueve o está nublado, me encanta la luz plomiza que cae del cielo.

“Zaniki” la rodamos a finales de noviembre de 2017. En principio creíamos que todo iba a estar verde y que sería una película húmeda de invierno. Pero no llovió y el campo estaba seco. Así que tuvimos que darle la vuelta y aprovechar los colores marrones de los paisajes y rodar los campos de labranza casi rojizos. Cuando empezamos la postproducción, vimos que con esos colores quedaban preciosos. Aprovechamos ese color de terruño y rojo-terciopelo, a veces, como si fuese un “western”. Además, la magia de las nieblas matinales nos han dejado secuencias mágicas que nos envuelven con su manto blanquecino y transmiten el frío que pasamos, rodando a -7 grados, como cuando éramos pequeños en Salamanca y rompíamos los charcos de hielo antes de llegar al colegio.

– NOTAS DE  
EUSEBIO MAYALDE,  
*el gran protagonista de esta historia –*

1. Al tatarabuelo de Maricastaño se le había caído su último diente y lloróoo y lloróoo y lloróoo sin saber que vivía en una casa redonda. Y agarró de la mano a María de la O y salieron de la selva y echaron los ojos al cielo y dijeron: ¡¡ OOOHHH!!! Y fliparon en colores. Del Arco Iris salió una flecha inflamada que abrasó sus retinas y prendió una zarza. Y la zarza ardía y no se quemaba. Y María lloraba y lloraba y no se callaba. Y el hombre levantó un altar para que se acostara y dejara de dar la vara y lo llamó ARA. Desde el trono de un ojo trino tronó una voz pidiendo sangre. Pero ellos siguieron a su bola y poblaron la Tierra. Y más voces pedían su tributo desde el cielo. Y ara p'aquí, ara p'allí, ara p'al otro lao, los sacerdotes destripaban doncellas y guerreros a cascoporro. Y los pobres lloraban con todas las vocales. Las voces sedientas de sangre asolaban la tierra de los hombres, y ZANIKI hizo sonar la gaita de hueso de ala de buitre, y se hizo el silencio. Y los verdugos tornáronse tamborileros y dulzaineros y titiriteros de toda índole y maestros de toda ceremonia. Y nació el teatro, la música y la filosofía. Y la palabra se hizo carne y habitó entre nosotros. Dos mil dieciocho años después de que el último hijo de Dios se hiciera hombre, ZANIKI se pregunta si tendrá sentido seguir con esta Divina Comedia. La eklesia no se hizo para el Olimpo, sino para la sombra del negrilla, para el Concejo, para el ajuntamiento, para el corro chico. Los dioses no existen. Los dioses son un cuento; y los que oyen voces, unos cuenteros.
2. El cuento tuvo dos hijas: La Historia y la Memoria. Una quedó impresa y la otra volandera. Una fósil y la otra retozona. Una más de piedra y la otra más de barro. Y el cuento sigue alimentando nuestra indigencia. Y el amor de la lumbre guisa truchas y cuentos para las tripas de la Fantasía.
3. Pues la verdad del cuento, y ello es, que, en una noche tunecina, una joven vascongada, de nombre y tez como la tierra, Amayur, contaba la creencia de que, en sus lares, llamaban a los niños y a las niñas considerando la última letra de sus primeros llantos. A los niños con la A (Kepa, Joseba) y a las niñas con la E (Idurre, Ane, Nekane).
4. En Gatika, Roberto Etxebarria Goikoetxea cantaba nanas en euskera. Ea, ea, ea.
5. En Cambrils, Juan López Carrillo escribía que la vida es una chispa entre dos inexistencias.
6. Gabriel y Manuel empujaban la puerta de nuestra casa azul de la ladera, como se empujan las puertas de las bodegas: "aligú, aligú, con la mano no, con la boca sí". Y hablamos del fuego y del Cine. De la fragua y de Internet. De que una canción puede convertirse en un territorio familiar que huele a mies y a cominos y sabe a gloria. Que una cerrumba puede espantar al lobo y al que llevamos dentro. Que podía ser una buena ocurrencia llevar a la gran pantalla lo que siempre vimos por la reja de la llave. Que no podemos negarle a nuestros hijos las herencias del alma. Que nuestros nietos tienen

derecho a la memoria de su casa, de su calle y de su pueblo. Que la escasez en la que crecimos produce valores que la abundancia en la que vivimos desprecia. Que no es lo mismo mamar que aprender. Que las ubres siguen teniendo su porqué.

7. Mis nietos lloraron siempre con la i. ¡Y punto! Y yo, que, más mucho que poco me doy a la vasca, siempre les digo: Namiki, Pitusi, Sapati, Turruti, ZANIKI.
8. Zaniki es una historia grande hecha con pequeñeces. ZANIKI es una gran mentira contada en honor a la verdad. ZANIKI es un despertar en la tierra de los sueños.
9. Cuando os sentéis a verla, y a oírla, y a olerla y a tocarla, contad con que, en la sala, no estaréis solos. Os arroparán con su tangible ausencia todos los viejos hechiceros que mantuvieron viva la Tradición de esta tierra, a la que ya ni siquiera nos atrevemos a llamar por su nombre. La TRADICIÓN ha muerto. ¡Viva el FOLK! Y que sea lo que Dios quiera, el Dios de los cuentos, el único Dios verdadero.
10. Septiembre de 2018. Eusebio MAYALDE.

**\*\*\*EL GRUPO MAYALDE** nace en 1980, fruto de un matrimonio y de siete años de alboroto juvenil desahogado en música. Nuestra apuesta inicial fue cambiar la Universidad o lo que fuera por el buceo en las memorias de los viejos de nuestra tierra, que conservaban una parte de nuestra historia jamás escrita en su cabeza, para poder seguir contándola. Y eso es lo que llevamos haciendo casi treinta años. Por toda España, mitad de Europa y parte de América y África.

No podemos quejarnos de falta de reconocimiento por lo que hacemos y nos gusta medir eso, más que por los premios recibidos, por los amigos que hemos hecho. Nos honraron con su sabia experiencia Joaquín Díaz, Vela Zanetti, Venancio Blanco, Ferrán Adriá y muchos más. Cada tarde de concierto, con ese lenguaje universal llamado aplauso, las gentes nos animan a seguir haciendo el trasvase entre los que no contaron las cosas porque no se las preguntaron y los que no las preguntaron porque no las conocían, y vamos cerrando el círculo de la Herencia Antigua, en forma de palabra.

Nunca hemos necesitado manager ni oficina de contratación. La gente, sencillamente, llama a casa porque un amigo le ha dicho que ha visto a una gente que se come el escenario a pedazos y que desarrolla, como oficio, el viejo arte de los hechiceros: escarbar en las vísceras del personal para ofrecer a los Dioses el sacrificio de un canto, un brindis o un baile compartido. Entre "ten con ten" y "machalá, machalá" hicimos una muchacha y un muchacho que fueron creciendo entre bodegas y escenarios, cuentos de viejos y sopita en vino, y que, con el tiempo, fueron entendiendo que la **TRADICIÓN** está basada en el relevo, que encender un fuego es importante para seguir el hilo, que un toque de sartén puede contar más del ser humano que un tratado de Antropología.

Y henos aquí a los cuatro, Eusebio, Pilar, Laura y Arturo, cuidando a "la madre que parió a la música" y viajando en el carromato de los cómicos lleno de "cacharros y tirinenes para comer y cantar". Eusebio MAYALDE. 2009.

– *BIOFILMOGRAFÍA DEL  
DIRECTOR, Gabriel Velázquez* \_

Gabriel Velázquez, es un cineasta autodidacta nacido en Salamanca. Ha obtenido reconocimiento desde sus comienzos en 1996, cuando obtuvo el Premio Luis Buñuel de Cinematografía con su primer cortometraje “En Madison siempre es lunes”.

“De Salamanca a ninguna parte” (2002) fue su primera película como productor. Dirigida por Chema de la Peña, estuvo en la Sección Oficial de Documentales en el Festival Internacional de Valladolid y fue finalista de los Premios Goya en 2002.

“Sud Express” (2005). Dirigida, escrita y producida junto a Chema de la Peña. Compitió en la Sección Oficial del Festival Internacional de San Sebastián. Obtuvo el Premio Signis y el Premio Solidario del Círculo de Escritores Cinematográficos. Fue una de las películas españolas más internacionales del año 2005.

“Amateurs” (2008), repitió en el Festival de San Sebastián, dentro de la Sección Oficial Zabaltegi-Nuevos Directores, donde tuvo un rotundo éxito de crítica y público. Obtuvo el premio a la Mejor Película y Mejor Director en el Festival Internacional de Cine de la Palma. Tras estrenarse en París, siguió un grandioso recorrido internacional por todo el mundo.

“Iceberg” (2011) consiguió la Mención Especial del Jurado en el Festival Internacional de Gijón en el año 2011. Posteriormente comenzó su andadura internacional por los festivales más prestigiosos del mundo como Rotterdam, México DF, Cartagena de Indias, Rabat, Durban... Además consiguió el Primer Premio y el Premio del Jurado Joven en el Festival Espagnol de Nantes (Francia). También ha repetido en el Festival de San Sebastián y en la Seminci de Valladolid.

“La raya\_Capítulo\_Camino a casa” (2012). Escrita, dirigida y producida junto a Chema de la Peña, forma parte de una película realizada para acercar las fronteras entre España y Portugal. Fue concebida para el programa cultural (REDES II) de la Unión Europea.

“Ártico” (2014) es la película que cierra la trilogía de Gabriel Velázquez sobre el eje “familia versus soledad”. Su estreno mundial se produjo en la Berlinale 2014 dentro de la Sección Competitiva Generation, donde obtuvo la Mención Especial del Jurado. Premio a la mejor película, mejor fotografía, mejor música y jurado joven en el Festival de Toulouse (Francia), donde ha sido estrenada en TV y distribuida comercialmente en cines.

“Análisis de sangre azul” (2016) está codirigida junto a Blanca Torres. A través de un aristócrata inglés perdido en el Pirineo en 1933, realizan una radiografía de toda una comarca. Tuvo un rotundo éxito de crítica tras su estreno comercial en

2017. Premio a la mejor dirección y mejor guión en el Festival de Toulouse (Francia). Segundo premio en el Festival Internacional Luis Buñuel de Calanda.

“Subterranean” será su nuevo proyecto para 2019. Esta película, dirigida junto a Manuel García, ya está en postproducción. Rodada en los sótanos de Los Ángeles (EEUU), cuenta la vida de Pablo y Marieta, dos rockeros españoles que dejaron el barrio de Malasaña y sus trabajos fijos en oficinas de alto standing para intentar triunfar con la música en la ciudad de los sueños.

Actualmente prepara para este otoño el estreno de Zaniki (El hijo del folk). Una revisión de la cultura y el folclore más atávico de nuestra tierra.

– HISTORIAL DE LA PRODUCTORA –  
*Largometrajes*

**“SUBTERRANEAN” de Manuel García y Gabriel Velázquez – 2019**

En postproducción.

**“ZANIKI” de Gabriel Velázquez – 2018**

Estreno en otoño de 2018.

**“ANÁLISIS DE SANGRE AZUL” de Blanca Torres y Gabriel Velázquez – 2016**

Mejor dirección. Festival Cine español de Toulouse.

Mejor guión. Festival Cine español de Toulouse.

Segundo premio. Festival de Calanda\_Luis Buñuel.

**“ÁRTICO” de Gabriel Velázquez – 2014**

Berlinale 2014. Mención Especial del Jurado Generation.

Primer Premio Festival de Toulouse.

Premio Jurado Joven Festival de Toulouse.

Premio Mejor Fotografía Festival de Toulouse.

Premio Mejor Música Festival de Toulouse.

Guadalajara-México, Chicago, San Sebastián, Seminci, Tsalonica...

**“ICEBERG” de Gabriel Velázquez – 2011**

Mención Especial del Jurado. Festival Internacional de Cine de Gijón

Primer Premio. Cinema Espagnol de Nantes

Premio del Jurado Joven. Cinema Espagnol de Nantes

Rotterdam, Cartagena de Indias, México DF, Nantes,

New York, Durban, El Cairo, San Sebastián, Seminci, etc.

**“LA RAYA” Episodio “CAMINO A CASA” de Gabriel Velázquez y Chema de la Peña – 2011**

Encargo de la Unión Europea para el Programa de Cooperación Transfronteriza.

**“AMATEURS” de Gabriel Velázquez – 2008**

Zabaltegi-Nuevos Directores Festival San Sebastián 2008

Premio mejor película, mejor director y mejor actriz. Festival Internacional de la Palma.

París, Bogotá, Pekín, New York, Casablanca, etc.

**“SUD EXPRESS” de Chema de la Peña y Gabriel Velázquez - 2005**

Sección Oficial Festival Internacional de San Sebastián. Premio SIGNIS

Premio Solidario del Círculo de Escritores Cinematográficos.

Toronto, Río de Janeiro, Londres, La Habana, Róterdam, Miami,

Palms Springs, Nantes, Salerno, Melbourne, etc.

*Cortometrajes*

“Charrosis” de Gabriel Velázquez - 2002

“Soldaditos” de Gabriel Velázquez - 2001

“London calling” de Gabriel Velázquez – 2000.

“Parabellum” de Gabriel Velázquez - 1998

“En Madison siempre es lunes” de Gabriel Velázquez – 1996.

*- CARACTERÍSTICAS  
TÉCNICAS -*

Largometraje en color. Año de producción: 2018. País: España. Soporte de proyección: 2K\_DCP y Bluray. Formato de proyección: 1:1,85. Sonido: 5.1. Duración: 75min. Rodaje: Mini-Arri\_3,6K. Versión original en español. Opción subtítulos en inglés.

*- EQUIPO  
TÉCNICO -*

Dirección: Gabriel Velázquez  
Guión cinematográfico: Gabriel Velázquez, Blanca Torres, Manuel García  
Guión vital: Eusebio Mayalde  
Montaje: Blanca Torres  
Dirección de fotografía: Manuel García  
Dirección de producción: Atantxa Echevarría  
Producción ejecutiva: Gabriel Velázquez  
Dirección de arte: David Rollán  
Jefe de producción: Miqui Navarro  
Cámara: Alberto Peláez  
Música: Eusebio Mayalde  
Música ambiental: Pablo Crespo  
Ayudante cámara: Álvaro F de Trocóniz  
Sonido directo: Rubén Cuñarro  
Edición sonido: Dani Peña

*- EQUIPO  
ARTÍSTICO -*

Eusebio Mayalde  
Beltrán (Zaniki) Mayalde  
Pilar Mayalde  
Arturo Mayalde  
Laura Mayalde  
Cuba Mayalde



# zaniki

un filme de gabriel velázquez

protagonizado por mayalde

fotografiado por manuel garcía

familia mayalde: eusebio, beltrán, pilar, arturo, laura, cuba

dirección: gabriel velázquez, guión vital: eusebio mayalde, guión cinematográfico: gabriel velázquez, manuel garcía, blanca torres

director de fotografía: manuel garcía, montaje: blanca torres, directora de producción: arantxa echevarría

jefe de producción: miqui navarro, arte: david rollán, cámara: alberto peláez, ayudante cámara: álvaro trocóniz

sonido directo: rubén cuñarro, edición sonido: daniel peña, música: mayalde, música ambiental: pablo crespo, postproducción: elamedia

